

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

F-8321

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
17. Juli 2003 (17.07.2003)

PCT

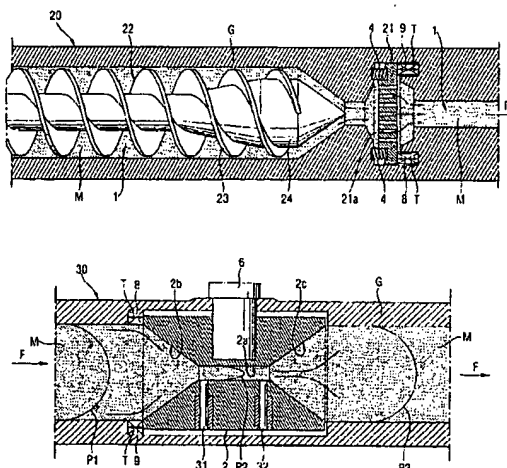
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 03/057449 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B29C 47/00, A23G 1/20
- (72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): OURIEV, Boris [RU/CH]; Lehmwiesstrasse 7, CH-9244 Niederuzwil (CH).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH02/00678
- (74) Gemeinsamer Vertreter: BÜHLER AG; Bahnhofstrasse, CH-9240 Uzwil (CH).
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
9. Dezember 2002 (09.12.2002)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
102 01 215.6 14. Januar 2002 (14.01.2002) DE  
102 02 238.0 21. Januar 2002 (21.01.2002) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): BÜHLER AG [CH/CH]; Bahnhofstrasse, CH-9240 Uzwil (CH).
- (84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SI, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MACHINE FOR PROCESSING FREE-FLOWING / PASTY MATERIALS BY MEANS OF A SECTION THAT CAN BE VIBRATED IN THE DIRECTION OF CONVEYANCE

(54) Bezeichnung: MASCHINE ZUM VERARBEITEN FLIESSFÄHIGER / PASTÖSER MASSESN MITTELS EINES IN FÖRDERRICHTUNG VIBRIERBAREN ABSCHNITTES



(57) Abstract: The invention relates to a machine for treating or processing a conveyable material, particularly a free-flowing or pasty material or a bulk material. This machine comprises at least one passage section (2; 21; 47; 48) having at least one passage (2a; 21a; 47, 48) through which the conveyable material (M), which is to be treated or processed, can be conveyed along a direction of conveyance (F). According to the invention, the at least one passage section (2; 21; 47; 48) forms at least one partial area of a channel (1) of the machine and is mounted so that it can move in relation to this channel (1). This at least one passage section (2; 21; 47; 48) is coupled to at least one source (6, 7, 8, 9), which is provided for effecting oscillations and by means of which the passage section can be set in mechanical oscillatory motion with regard to the channel (1) of the machine.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 03/057449 A1



TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

**Erklärung gemäß Regel 4.17:**

— Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

**(57) Zusammenfassung:** Die Erfindung bezieht sich auf eine Maschine zum Bearbeiten bzw. Verarbeiten eines förderbaren Materials, insbesondere einer fließfähigen oder pastösen Masse oder eines Schüttguts, wobei die Maschine mindestens einen Durchlassabschnitt (2; 21; 47, 48) mit mindestens einem Durchlass (2a; 21a; 47, 48) aufweist, durch den das zu bearbeitende bzw. verarbeitende förderbare Material (M) entlang einer Förderrichtung (F) transportierbar ist. Gemäss der Erfindung bildet der mindestens eine Durchlassabschnitt (2; 21; 47, 48) mindestens einen Teilbereich eines Kanals (1) der Maschine und ist relativ zum Kanal (1) der Maschine beweglich gelagert, wobei der mindestens eine Durchlassabschnitt (2; 21; 47, 48) mit mindestens einer Quelle (6, 7, 8, 9) für Schwingungen gekoppelt ist, durch die er relativ zum Kanal (1) der Maschine in mechanische Schwingungen versetzbar ist.